

МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ КЫРГЫЗСКОЙ РЕСПУБЛИКИ

ОШСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ

Кыргызско-китайский университет

“Утверждаю”

Декан ККФ

_____ Айткеев Т.К.

_____ 2019 г.

МОДЕЛЬ ВЫПУСКНИКА

**ОСНОВНАЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНАЯ ПРОГРАММА ВЫСШЕГО
ПРОФЕССИОНАЛЬНОГО ОБРАЗОВАНИЯ**

Специальность: 531100 “Лингвистика”

г. Ош, 2019

Представители работодателей:

Менеджер ОсОО “Шанхай-сити”

_____ **А.Карабаев.**

Директор Ассоциации по
защите китайских граждан в КР

_____ **Юй Мин**

Выпускники:

Исмаилов Ниязали

ЗАО ЮКЦ “Кызыл-Кыя цемент”,

менеджер-переводчик _____

Кадырбекова Гулпери

Колледж международных образовательных
программ ОшГУ,

преподаватель _____

СОДЕРЖАНИЕ

1. Условные сокращения
2. Определения, основные понятия
3. Компетентностная модель выпускника (КМВ)
4. Основание для разработки
5. Участники разработки
6. Структура КМВ
7. Порядок разработки характеристики профессиональной деятельности
8. Характеристика профессиональной деятельности
9. Порядок формирования перечня компетенций

УСЛОВНЫЕ СОКРАЩЕНИЯ

КР – Кыргызская Республика

ПКР – Правительство Кыргызской Республики

МОН – Министерство образования и науки;

ОшГУ – Ошский государственный университет

ККФ – Кыргызско-китайский факультет

ВУЗ – Высшее учебное заведение

ГОС ВПО – Государственный образовательный стандарт высшего профессионального образования

ОП – Образовательная программа;

ООП – Основная образовательная программа;

ООД – Общеобразовательные дисциплины

БД – Базовые дисциплины;

УП – Учебный план;

РУП – Рабочий учебный план;

УМК – Учебно-методический комплекс;

МС – Методический совет

ОК – Общенаучные компетенции

ИК – Инструментальные компетенции

СЛК – Социально-личностные и общекультурные компетенции

ИС – Информационная система

КМВ - Компетентностная модель выпускника

ПД - Профессиональная деятельность

ПК – профессиональные компетенции

РО – Результаты обучения

УР – Учебная работа

2. Определения, основные понятия

Модель выпускника - это система взаимосвязанных компетенций выпускника, в которой отражается качественное содержание ОП, то есть это описание того, к выполнению каких функций он должен быть подготовлен и какими качествами обладает. Модель выпускника является рамочной характеристикой способностей выпускника высшего профессионального образования и послевузовского профессионального образования, специальности и уровня подготовки, соответствующая ГОС и требованиям международных стандартов сертификации и гарантирующая осуществление профессиональной деятельности выпускника с заданным уровнем качества.

Модель выпускника определяет содержание и процесс реализации образовательной программы, означающий последовательное формирование у обучаемых требуемого перечня компетенций.

Компетентностная модель выпускника – это совокупность планируемых образовательных целей и результатов освоения ООП, включающая перечень универсальных и профессиональных компетенций и описание их структуры.

Компетентностная модель выпускника – комплексный интегрированный образ конечного результата образования в вузе по направлению подготовки (квалификации) (табл.1).

Область профессиональной деятельности – совокупность областей человеческой деятельности, в пределах которых осуществляется труд, например, наука, образование, экономика, культура, мораль, этика, искусство, право, политика, физкультура и спорт и др.

Объекты профессиональной деятельности – предметы материальной и нематериальной сферы, на которые направлен труд специалистов, например вещество, энергия, информация, сознание, процесс, система, отношения и др.

Виды профессиональной деятельности – задачи в определенной сфере труда, выделяемые в соответствии с наличием характерных признаков и способов решения, например, преподавание, изобретательство, исследование, конструирование и др.

Задачи профессиональной деятельности – проблемы, требующие решения, например, обучение и воспитание, формирование личности, проектирование и возведение зданий, управление коллективом, производство продукции и др.

Результаты образования – ожидаемые показатели того, что обучаемый должен знать, понимать или в состоянии выполнить по завершении процесса обучения.

3. Компетентностная модель выпускника входит в качестве обязательного документа в составе ООП по направлению 531100 “Лингвистика”

Таблица №1

Компетентностная модель выпускника

4. Основание для разработки

- Государственный образовательный стандарт высшего профессионального образования по направлению 531100 “Лингвистика”;
- Основная образовательная программа по направлению 531100 “Лингвистика”, утвержденная решением заседания Кыргызского-китайского факультета 23.10.2019 (протокол №4);
- Положение об основных образовательных программах профессионального образования утвержденное решением Административного Совета ОшГУ от 20 ноября 2017 года (протокол №9).

5. Участники разработки

- Руководители программы 531100 “Лингвистика”: Айтикеев Т.К., Абдыкаарова Т.М., Абдыкулов М.О.
- Преподаватели выпускающей кафедры «Китайского языка и китаеведения» ККФ ОшГУ: Үсөн уулу М., Алымбекова В., Мааткеримова А., Шамшиев Н.
- Представители основных работодателей: менеджер ОсОО “Шанхай-сити” А.Карабаев, директор Ассоциация по защите китайских граждан в КР господин Юй Мин.
- Выпускники: Исмаилов Ниязали, менеджер-переводчик ЗАО ЮКЦ “Кызыл-Кыя цемент”, Кадырбекова Гулпери преподаватель КМОП ОшГУ.

6. Структура компетентностной модели выпускника

Согласно стандарту ВПО, понятие Компетентностной модели выпускника включает следующие разделы:

Выпускник по направлению **531100 Лингвистика** с присвоением академической степени «бакалавр» в соответствии с целями ООП и задачами профессиональной деятельности, должен обладать следующими компетенциями:

а) универсальными:

- общенаучными (ОК):

- владеет целостной системой научных знаний об окружающем мире, способен ориентироваться в ценностях жизни, культуры (ОК-1);
- использует базовые положения математических/естественных/гуманитарных/экономических наук при решении профессиональных задач (ОК-2);
- приобретает новые знания с большой степенью самостоятельности, используя современные и информационные технологии (ОК-3);
- понимает и применяет традиционные положения и находит подходы к их реализации, а также участвует в работе над проектами, используя базовые методы исследовательской деятельности (ОК-4);
- анализирует и оценивает социально-экономические и культурные последствия новых явлений в науке, технике и технологии, профессиональной сфере (ОК-5);

-способен на научной основе оценивать свой труд, анализировать с большой степенью самостоятельности результаты своей деятельности (ОК-6).

- инструментальными (ИК):

- способен к восприятию, обобщению и анализу информации, постановке цели и выбору путей их достижения (ИК-1);

- умеет логически, верно, аргументированно и ясно строить свою устную и письменную речь на государственном и официальном языках (ИК-2);

-владеет вторым иностранным языком на уровне социального общения (ИК-3);

- способен осуществлять деловое общение: публичные выступления, переговоры, проведение совещаний, деловую переписку, электронные коммуникации (ИК-4);

- владеет основными методами, способами и средствами получения, хранения и переработки информации, навыками работы с компьютером как средством управления информацией, в том числе в глобальных компьютерных сетях и корпоративных информационных системах (ИК-5);

- способен участвовать в разработке организационных решений (ИК-6).

- социально-личностными и общекультурными (СЛК):

- готов к социальному взаимодействию на основе принятых в обществе моральных и правовых норм, проявляет уважение к людям, толерантность к другой культуре, готовность к поддержанию партнерских отношений (СЛК-1);

- умеет критически оценивать свои достоинства и недостатки, намечает пути и выбирает средства развития достоинств и устранения недостатков (СЛК-2);

-готов к диалогу на основе ценностей гражданского демократического общества, может занимать активную гражданскую позицию (СЛК-3);

- применяет полученные знания, необходимые для здорового образа жизни, охраны природы и рационального использования ресурсов (СЛК-4);

б) профессиональными (ПК):

в области производственно-практической деятельности:

- владеет системой лингвистических знаний, включающей в себя знание основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлений и закономерностей функционирования изучаемого языка, его функциональных разновидностей (ПК-1);

- владеет основными способами выражения семантической, коммуникативной и структурной преемственности между частями высказывания - композиционными элементами текста (введение, основная часть, заключение), сверхфразовыми единствами, предложениями (ПК-2);

- готов преодолевать влияние стереотипов и осуществлять межкультурный диалог в общей и профессиональной сферах общения (ПК-3);

- владеет методикой пред переводческого анализа текста, способствующей точному восприятию исходного высказывания (ПК-4);

- владеет методикой подготовки к выполнению перевода, включая поиск информации в справочной, специальной литературе и компьютерных сетях (ПК5);

- знает основные способы достижения эквивалентности в переводе и умеет применять основные приемы перевода (ПК-6);

- осуществляет письменный перевод с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм (ПК-7);

- профессионально адаптирован к меняющимся производственным условиям на основе эффективного научно-методического анализа соответствующей речевой коммуникации (ПК-8);

- умеет реферировать и аннотировать письменные тексты (ПК-9);

- умеет быстро переключается с одного рабочего языка на другой (ПК-10);

- воспринимает на слух аутентичную речь в естественном для носителей языка темпе, независимо от особенностей произношения и канала речи (от живого голоса до аудио- и видеозаписи) (ПК-11);

- умеет осуществлять устный последовательный перевод и устный перевод с листа с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм текста перевода и темпоральных характеристик исходного текста (ПК-12);

- владеет основами системы сокращенной переводческой записи при выполнении устного последовательного перевода (ПК-13);

- знаком с этикой устного перевода (ПК-14);

- владеет международным этикетом и правилами поведения переводчика в различных ситуациях устного перевода (сопровождение туристической группы, обеспечение деловых переговоров, обеспечение переговоров официальных делегаций) (ПК-15);

- обладает необходимыми интернациональными и контекстными знаниями, позволяющими преодолевать влияние стереотипов и адаптироваться к изменяющимся условиям при контакте с представителями различных культур (ПК-16);

- умеет моделировать возможные ситуации общения между представителями различных культур и социумов (ПК-17);

- умеет работать с основными информационно-поисковыми и экспертными системами, системами представления знаний, синтаксического и морфологического анализа, автоматического синтеза и распознавания речи, обработки лексикографической информации и автоматизированного перевода, автоматизированными системами идентификации и верификации личности (ПК-18);

- владеет методами формального и когнитивного моделирования естественного языка и методами создания метаязыков (ПК-19);

- владеет стандартными способами решения основных типов задач в области лингвистического обеспечения информационных и других прикладных систем (ПК-20);

- умеет работать с электронными словарями и другими электронными ресурсами для решения лингвистических задач (ПК-21);

в области научно-методической деятельности:

- владеет теоретическими основами обучения языкам, обладает способностями межкультурной коммуникации (ПК-22);

- владеет средствами, методами и методиками обучения языку, а также сущностью и закономерностями процессов преподавания и изучения языка (ПК-23);

- может эффективно строить учебный процесс, осуществляя педагогическую деятельность в учебных заведениях дошкольного, общего, начального и среднего профессионального, а также дополнительного лингвистического образования в соответствии с задачами конкретного учебного курса и условиями обучения языкам (ПК-24);

в области научно-исследовательской деятельности:

- использует понятийный аппарат философии, теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации при решении профессиональных задач (ПК-25);

- готов к анализу материалов современных исследований в области лингвистики, методики обучения языкам, межкультурной коммуникации, прикладной лингвистики и переводоведения для их самостоятельного использования (ПК-26);

- умеет проводить лингвопереводческий анализ текста и создавать лингвопереводческий и лингвострановедческий комментарий к тексту (ПК-27);

- может анализировать результаты собственной переводческой деятельности с целью ее совершенствования и повышения своей квалификации (ПК-28);

- умеет давать комплексную характеристику основным параметрам и тенденциям социального, политического, экономического и культурного развития стран изучаемых языков (ПК-29);

7. Общая характеристика профессиональной деятельности

Область профессиональной деятельности выпускников

Область профессиональной деятельности выпускников по направлению подготовки 531100 Лингвистика включает: лингвистическое образование, межъязыковое общение, межкультурную коммуникацию, лингвистику и новые информационные технологии и переводоведение.

Объекты профессиональной деятельности выпускников.

Объектами профессиональной деятельности выпускников по направлению подготовки 531100 Лингвистика являются:

- общеобразовательные и специализированные школы;
- лицеи, колледжи, гимназии;
- высшие учебные заведения (секретарь-референт, лаборант и т.п.);
- переводческие заведения;
- лингвистические компоненты электронных информационных систем;
- государственные учреждения и средства массовой информации (научные институты, кабинеты педагогического обучения);
- издательства;
- библиотеки, архивы, музеи, институты повышения квалификации, СМИ.
- общественные и международные организации, местные отделения международных организаций, фондов. Виды профессиональной деятельности: информационная, консультационная, экспертная и переводческая и т.д.

Виды профессиональной деятельности выпускников.

Бакалавр по направлению подготовки 531100 Лингвистика должен быть подготовлен к следующим видам профессиональной деятельности:

- производственно-практическая;
- научно – исследовательская;
- научно-методическая;
- учебно-воспитательная (педагогическая);
- организационно-управленческая.
- экспертно-аналитическая;

- культурно-образовательная;
- консультационная;
- просветительская.

Конкретные виды профессиональной деятельности, к которым, в основном, готовится выпускник, должны определять содержание его образовательной программы, разрабатываемой вузом совместно с заинтересованными работодателями.

Задачи профессиональной деятельности выпускников. Бакалавр по направлению подготовки 531100 Лингвистика должен решать следующие профессиональные задачи в соответствии с видами профессиональной деятельности.

производственно-практическая деятельность:

-анализ и применение на практике действующих образовательных стандартов и программ;

-применение современных приемов, организационных форм и технологий воспитания, обучения и оценки качества результатов обучения;

-обеспечение межкультурного общения в различных профессиональных сферах;

-выполнение функций посредника в сфере межкультурной коммуникации;

-использование видов, приемов и технологий перевода с учетом характера переводимого текста и условий перевода с целью достижения максимального коммуникативного эффекта;

-обработка кыргызскоязычных, русскоязычных и иноязычных текстов в производственно-практических целях;

-осуществление первичной оценки документов с точки зрения актуальности информации;

-реферирование и аннотирование текстов любой степени сложности и любой тематики;

-составление аналитических тематических отчетов, обзоров, справок по материалам средств массовой информации;

-экспертный лингвистический анализ звучащей речи и письменных текстов на любом языке в производственно-практических целях;

-разработка средств информационной поддержки лингвистических областей знания;

научно-методическая деятельность:

-проектирование целей воспитания и обучения, конкретизация педагогических задач для различных групп обучающихся;

-разработка учебно-методических материалов с использованием современных информационных ресурсов и технологий;

-составление баз данных, словарей, методических рекомендаций в профессионально ориентированных областях перевода;

-разработка, внедрение и сопровождение лингвистического обеспечения электронных информационных систем и электронных языковых ресурсов различного назначения;

-проведение учебных занятий и внеклассной работы по языку в учреждениях общего и среднего специального образования;

-подготовка учебно-методических материалов для проведения занятий и внеклассных мероприятий на основе существующих методик;

-распространение и популяризация лингвистических знаний и воспитательная работа с учащимися.

научно-исследовательская деятельность:

-выявление и критический анализ конкретных проблем межкультурной коммуникации, влияющих на эффективность межкультурных и межъязыковых контактов;

-проведение эмпирических исследований проблемных ситуаций и диссонансов в сфере межкультурной коммуникации;

-апробация (экспертиза) программных продуктов лингвистического профиля;

-изучение и критический анализ в профессиональных целях материалов исследований в области лингвистики, межкультурной коммуникации, переводоведения и международных отношений с применением современных методик обработки результатов научных исследований; -проведение самостоятельных исследований в области лингвистики, межкультурной коммуникации, переводоведения и международных отношений в целях повышения своего общепрофессионального уровня, использования результатов исследований в практической деятельности и подготовки к продолжению образования;

-проведение постоянной информационно-поисковой работы с целью расширения активного запаса переводческих соответствий, обогащения персонального тезауруса переводчика, изучения специальной терминологии в различных сферах, формирования необходимых фоновых знаний. организационно-управленческая деятельность:

-организация деловых переговоров, конференций, симпозиумов, семинаров с использованием нескольких рабочих языков;

-организация информационно-поисковой деятельности, направленной на совершенствование профессиональных умений в области методики преподавания и перевода;

-применение тактик разрешения конфликтных ситуаций в сфере межкультурной коммуникации;

-организация процессов по формализации лингвистического материала в соответствии с поставленными задачами.

8. Порядок формирования целей и перечня компетенций через следующие результаты обучения по направлению 531100 “Лингвистика”

Цель 1. Формирование социально-личностных качеств студентов (интеллектуальный, культурный и патриотизм):

РО-1 Обладает гуманными, культурными и социально-правовыми качествами гражданина КР и владеет целостной системой научных (естественно-математических, гуманитарных) знаний, самостоятельно приобретает новые знания и решает задачи профессионального характера (ОК-1, ОК-2, ОК-3, ОК-6, СЛК-1, СЛК-3, СЛК-4, ИК-1, ИК-5).

РО-2 Логически верно и ясно строит устную и письменную речь на государственном и официальном языках, владеет одним из иностранных языков на уровне общения (ИК-2, ИК-3, СЛК-1, СЛК-2, СЛК-3, СЛК-4).

Цель 2. Качественное и доступное образование в соответствии с международными стандартами на основе научных исследований и требований рынка труда:

РО-3 Дает оценку на политический строй и социокультурной жизни изучаемой страны (ОК-5, ПК-3, ПК-16, ПК-17, ПК-29).

РО-4 Осуществляет профессиональную переводческую деятельность и решает лингвистические задачи соблюдая этику переводчика (ПК-1, ПК-2, ПК-4, ПК-5, ПК-6, ПК-7, ПК-8, ПК-9, ПК-10, ПК-11, ПК-12, ПК-13, ПК-14, ПК-15, ПК-18, ПК-19, ПК-20, ПК-21).

РО-5 Занимается научно-исследовательской работой и выполняет производственные задачи связывая теорию с практикой (ОК-4, ИК-4, ИК-6, ПК-22, ПК-23, ПК-24, ПК-25, ПК-26, ПК-27, ПК-28).

Разработчики:



Айтিকেев Т.К.



Абдыкаарова Т.М.



Абдыкулов М.О.